



ליקוּטֵי תוֹרָה • גְּלֻחַת שְׁלַח • מַאמָּר 7

ויהיו בני ישראל במדבר וימצאו איש מקושש עצים וגו'

«И были сыны Израиля в
пустыне, и нашли человека,
собиравшего дрова» (Numbers 15:32)



בְּחֵשֶׁת

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

חַסִידְסְכָא גְלֻחַת שְׁלַח

likuteitorah.com/ru/likkutei-torah/shelach/7/

1 ויהיו בני ישראל במדבר וימצאו איש מקושש עצים וגו'. ופי' בזהר (ר"פ שלח קנ"ז א') שיש שני מיני עצים עץ החיים ועץ הדעת והוא דייק איזה מנהון רב כו'.

«И были сыны Израиля в пустыне, и нашли человека, собиравшего дрова» и т. д. Зоар объясняет (в начале главы Шлах, стр. 157а), что есть два вида деревьев: Древо жизни и Древо познания. Он тщательно выяснял, какое из них выше, и т. д.

ולהבין זה צריך להבין ענין הקדושה שאמרו רז"ל [רבתינו זכרונם לברכה] אדם מקדש את עצמו מעט מלמטה מקדשין

Чтобы понять это, необходимо уяснить понятие святости, о котором сказали наши мудрецы, благословенной памяти: «Человек освящает себя немного снизу — его освящают

אותו הרבה מלמעלה, ואינו ר"ל [רוצה לומר] השראת השכינה לבד שעל זה אמרו בפירוש שכינה שרויה כמו שאמרו רז"ל [רבתינו זכרונם לברכה] שאפילו אחד שיושב ועוסק בתורה שכינה עמו.

в большой мере свыше». И это не означает лишь пребывание Шхины (Б-жественного присутствия), ибо об этом сказано прямо: «Шхина пребывает». Так, наши мудрецы, благословенной памяти, сказали, что даже когда один человек сидит и занимается Торой, Шхина с ним.

אלא הענין הוא ע"פ מ"ש בגמרא (רפ"ו דברכות) אהא דכתיב ואספת דגנך וגו' וכתיב (ישעיה ס"א אסתר אחרא) ועמדו זרים ורעו וגו'

Но суть дела следует понять исходя из сказанного в Гемаре (в начале шестой главы трактата «Брахот») о написанном: «И соберёшь хлеб свой» и т. д., и о написанном (Йешаяу, 61): «И встанут чужеземцы и будут пасти» и т. д.:

דכאן בזמן שישראל עושין רצונו של מקום וכאן כשאין עושין כו', והוא תמוה דאיך ואספת דגנך מדבר כשאין עושים כו' והלא לעיל מיניה כתיב ולעבדו ככל לבבכם וככל נפשכם.

«Здесь — когда Израиль исполняет волю Вс-вышнего, а здесь — когда не исполняет» и т. д. Это вызывает недоумение: как может стих «И соберёшь хлеб свой» говорить о том, что они не исполняют волю Вс-вышнего, если непосредственно перед ним сказано: «и служить Ему всем сердцем вашим и всей душой вашей»?

אך הענין דבפרשה זו לא נזכר ובכל מאודכם כמ"ש בפ' שמע ולכן נקרא עדיין אין עושין רצונו של מקום כו'.

Однако объяснение таково: в этом разделе не упоминаются слова «и всем достоянием твоим», как сказано в разделе «Шма»; поэтому всё ещё говорится о тех, кто «не исполняет волю Вс-вышнего» и т. д.

2 ולהבין זה הנה איתא בזהר דלית פולחנא כפולחנא דרחימותא ומדלא אמר ברחימותא מוכן היות האהבה עצמה בחי עבודה ועמל גדול להגיע אליה וכמו שמשנה רבינו ע"ה [עליו השלום] לימד דעת לאהבה את ה' אלקיך כי הוא חייך וגו'.

Чтобы понять это, следует знать, что в Зоаре сказано: «Нет служения, подобного служению любви». Поскольку там не сказано «[служение] с любовью», ясно, что сама любовь представляет собой служение, и чтобы достичь ее, необходимы великие усилия, как Моше Рабейну, мир ему, «научил знанию»: «любить Аваю, твоего Б-га, ибо Он — жизнь твоя» и т. д.

דהיינו לכשיתבונן איך הוא אוהב חיי נפשו ורוצה מאד בקיום חיותו שלא יפסוק ממנו ח"ו [חס ושלום], וזאת ישים האדם אל לבו

Иными словами, когда человек размышляет о том, как он любит жизнь своей души и как сильно желает, чтобы его жизненная сила сохранялась и не оставляла его, не дай Б-г, пусть он примет это близко к сердцу:

כי הוא ית' הנה הוא עצמו החיות שבקרבו וחיי ממש שהוא חיי העולמים עליונים ותחתונים.

ведь Он, благословен Он, Сам является жизненной силой внутри него и самой его жизнью, ибо Он — жизнь миров, высших и низших.

3 וזהו ובכל נפשכם שכמה כחות יש באדם בנפש החיונית כמו הזן והדוחה והמעכל כו'. וכן בנפש השכלי כו'

И это [смысл слов] «и всей душой твоей»: ведь в человеке есть много сил в животной душе, например сила питания, сила выделения и сила пищеварения и т. д.; так же и в интеллектуальной душе и т. д.

**ולאהבה זו שתקבע בלבו צריך עבודה ועמל גדול ויגיעה רבה בהתבוננות הנ"ל במוחו ומחשבתו ונקרא
אהבה זו אהבת עולם בחי' ממלא כל עלמין כנודע**

Чтобы эта любовь утвердилась в его сердце, необходимы служение, великий труд и большие усилия в упомянутом выше созерцании — умом и мыслью. Эта любовь называется «любовью мира» (ахават олам), уровнем света, наполняющего все миры (мемале коль альмин), как известно.

**(וע' בסש"ב [בספר של בינונים] פמ"ד אהבה הכלולה כו'), ולכן היא בגדר גבול ומקום ויש לה הפסק
וביטול נטות לבבו כנ"ל.**

(И см. «Сефер шель бейноним», гл. 44, «любовь, включающая в себя...» и т. д.) Поэтому она ограничена пределами и местом и может прерваться и угаснуть, когда сердце человека склоняется в сторону, как сказано выше.

**אבל ענין בחי' ובכל מאדך היא אהבה בלי גבול ומדה ואין לה הפסק דכל מקום שנא' [שנאמר] מאד הוא
בלי הפסק עולמית מחמת שבאה מבחי' סוכ"ע וכולא קמיה כלא חשיב.**

Но уровень слов «и всей мощью твоей» — это любовь без предела и меры, и она не прерывается, ибо всякий раз, когда сказано «меод», подразумевается нечто безграничное, не имеющее конца никогда; ведь она исходит от уровня света, окружающего все миры (совев коль альмин), и «всё перед Ним считается ничем».

**כי הנה חיות כל העולמות עליונים ותחתונים [ותחתונים] אינו אלא מרוח פיו ית' כמ"ש וברוח פיו כל
צבאם,**

Ибо жизненная сила всех миров — высших и нижних — исходит только из дыхания уст Его, благословен Он, как сказано: «И дыханием уст Его — всё их воинство»;

**כמו באדם הגשמי למשל רוח פיו הוא היוצא ונמשך מפנימיותו ותוכיותו אבל מ"מ אינו עצמותו
ומהותו כלל**

как, например, у физического человека: дыхание его уст исходит и распространяется из его внутренней стороны (пнимают) и самой глубины его существа, но, тем не менее, оно вовсе не является его сущностью и сущью,

כי אין גורם שינוי כלל בעצמותו בין קודם שיצא הדיבור או ההבל ממנו ובין אחר כך אלא הוא זיו והתפשטות הארה.

ибо оно совершенно не изменяет его сущности — ни до того, как речь или дыхание вышли из него, ни после; это лишь сияние и распространение света.

כך כביכול חיות כל העולמות עליונים ותחתונים אינו אלא זיו והתפשטות הארה הנמשכת מאור אין סוף ב"ה תוך כל עלמין להחיותם

Так же и жизненная сила всех миров — высших и нижних — есть, так сказать, лишь сияние и распространение света, исходящего от Бесконечного света (Ор Эйн Соф), благословен Он, во все миры, чтобы оживлять их.

אבל בחי' סובב כל עלמין הוא מה שאינו יכול להתלבש תוך עלמין להחיותם שהוא בחי' עצמותו ומהותו ממש

Но уровень света, окружающего все миры, — это то, что не может облечься в миры, чтобы оживлять их, ибо это Сам Его сущностный уровень и Его бытие;

אלא סוכ"ע מעלה ומטה שוים ממש שאינם תופסים מקום כלל נגדו ח"ו [חס ושלום] ולכן כתיב הודו על ארץ ושמים שבחי' ארץ נדמה לבחי' שמים דכולא קמיה כו'.

напротив, свет, окружающий все миры, — это уровень, на котором верх и низ поистине равны, ибо по отношению к Нему они вовсе не занимают места, да не будет этого! Поэтому сказано: «Слава Его — над землей и небесами», ибо уровень земли подобен уровню небес, поскольку «всё пред Ним...»

ואהבה זו מבחי' סוכ"ע לא תשתנה לעולם מחמת אהבות אחרות בשום אופן (עמ"ש בפ' ויחי ע"פ חכלילי ועמ"ש בפ' נח בד"ה מים רבים)

И эта любовь, исходящая от уровня света, окружающего все миры, никогда и никоим образом не изменится из-за других видов любви (см. написанное в разделе «Ваехи» к стиху «Темнее [его глаза, чем вино]», а также написанное в разделе «Ноах» в маамаре, начинающемся словами «Многие воды»),

כדכתיב מים רבים לא יוכלו לכבות את האהבה מאחר שאינה מתלבשת תוך כלי כנ"ל וכל חד לפום שיעורא דיליה יש לו בחי' אהבה זו

как сказано: «Многие воды не могут погасить любовь», поскольку она не облечена в сосуд, как упоминалось выше. И у каждого, в соответствии с его собственной мерой, есть этот уровень любви,

כדכתיב ועמך כולם צדיקים (ע' [עיינן] בזהר ר"פ נח) וכתיב (בראשית י"ז י"א) והיה לאות ברית ביני וביניכם וכתיב (שמות ל"א י"ג) כי אות היא ביני וביניכם כו'

как сказано: «И народ Твой — все праведники» (см. Зоар, начало раздела «Ноах»); и сказано (Бытие 17:11): «И будет это знаком союза между Мною и вами»; и сказано (Исход 31:13): «Ибо это знак между Мною и вами» и т. д.,

ברית עולם (ע' [עיינן] מ"ר [מדרש רבה] ס"פ דברים דרפ"ז ע"ג [עמוד ג']) פי' אות ברית הוא בחי' אהבה זו מבחי' סוכ"ע שאינה מתלבשת בתוכם רק שעומדת עליכם בבחי' מקיף ביני וביניכם וד"ל [ודי למבין].

«вечный союз» (см. Мидраш Раба, конец раздела «Дварим», стр. 287с). Смысл таков: «знак союза» — это этот уровень любви, исходящий от уровня света, окружающего все миры; он не облечен в вас, но пребывает над вами как окружающий уровень (макиф), «между Мною и вами». И этого достаточно тому, кто понимает.

וזהו שחז"ל [שחכמינו זכרונם לברכה] קראו אותו ית' בשם הקב"ה ולא בשאר שמות וכינוים כגון רחום כו' כי כל השמות וכינוים הם על

И вот почему наши мудрецы, благословенной памяти, называли Его, да будет Он благословен, именем «Святой, благословен Он», а не другими именами и наименованиями, такими как «Милосердный» и т. п. Ибо все имена и наименования связаны с тем, что

שם התהוות הפעולה הנמשכת מאתו ית' ואפילו שם הוי"ה הוא על שם שמהוה מאין ליש, מה שאין כן שם קדוש מורה על עצמותו

действие, исходящее от Него, да будет Он благословен, приводит к возникновению; и даже имя Авая связано с тем, что Он приводит к возникновению из ничего нечто. Имя же «Святой» указывает на Его сущность,

שהוא קדוש ומוכדל שאינו מתלבש תוך עלמין וקדוש ברוך הוא אין סוף המתלבש תוך ז"א דאיהו וגרמוהי חד (ועמ"ש מזה ע"פ צאינה וראינה).

ибо Он свят и отделён, не облачается в миры. А «Святой, благословен Он» — это Бесконечный (Эйн Соф), облечённый в Зеир Анпин (эмоциональные качества), ибо «Он и Его сосуды» едины (иу ве-гармои) (см. также сказанное об этом на стих «Выходите и смотрите»).

ואהבה הבאה מבחי' זו נקראת קדושה לשון נוקבא שמקבלת מקדוש כמ"ש ואל אישך תשוקתך (ע' [עיינ]) ברע"מ [ברע"א מהימנא] פ' אמור דף צ"ג א' ובפרדס ערך קדוש ועמ"ש ע"פ ראשי המטות בענין פ"י קדושה זו ואיך פרישות מביאה לידי קדושה כו').

А любовь, происходящая от этого уровня, называется кдуша (святость) — словом женского рода, ибо она получает от Кадош, как сказано: «И к мужу твоему будет влечение твоё» (см. «Райя Меэмна», раздел «Эмор», лист 93а, и «Пардес», статью «Кадош»; см. также сказанное об этом на стих «Главы колен» — о значении этой святости и о том, как отрешённость приводит к святости и т. д.).

והנה בחינת אהבה זו שנקראת בשם אות ברית הנ"ל אינה באה להתגלות אלא על ידי כריתת ערלה החופפת ומכסה כו'

И вот, этот уровень любви, называемый выше «знаком союза», раскрывается лишь благодаря удалению крайней плоти, которая покрывает и скрывает его и т. д.,

כמו שכתוב ומלתם את ערלת לבבכם (ועמ"ש מזה ע"פ ראה אנכי). וערלה אינו לשון אוטם אלא לי' [לשון] כיסוי וכו'.

как сказано: «Обрежьте крайнюю плоть вашего сердца» (см. также сказанное об этом на стих «Смотри, Я [предлагаю вам]»). Слово «орла» (крайняя плоть) означает не «преграда», а «покров» и т. д.

והוא בחי' אהבה רעה בתענוגות בני אדם אף שהוא בהיתר רק שהוא בחמימות והתלהבות התאוה כו',

И это — уровень дурной любви к человеческим наслаждениям, даже если они дозволены, но сопровождаются жаром и пылом страсти и т. д.

וזה שכתוב יגיע כפ"ך כי תאכל, כלומר שהכפים יגיעים או הרגלים ושאר אברים החיצוניים בלא לב כו',

И это сказано в словах: «Труд твоих рук, когда будешь есть [его]» — то есть трудиться должны руки, ноги и другие внешние органы, но не сердце и т. д.

ואף הקרים בטבע כמו יושבי אוהלים כו' בחי' נולד מהול כו' אעפ"כ [אף על פי כן] צריכים להטיף דם ברית למעט חלבו ודמו כו'

И даже те, кто по природе холоден, как живущие в шатрах и т. д., то есть находящиеся на уровне рождённого обрезанным, и т. д., всё же должны взять каплю крови союза, чтобы уменьшить свой жир и кровь и т. д.,

למעט הנאות וצרכי גופו המונעים העבודה וכו' וכמ"ש מיץ חלב יוציא חמאה ואמרו רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה] במי אתה מוצא חמאה של תורה במי שהקיא חלב שינק, וענין החמאה הוא

уменьшить телесные наслаждения и потребности, мешающие служению [Б-гу], и т. д. И как сказано: «При взбивании молока получается масло»; а наши благословенной памяти мудрецы сказали: «В ком найдёшь масло Торы? В том, кто изверг молоко, которым его вскармливали». А смысл масла заключается в...

כמו למשל שמנונית הצף על החלב כך הוא בחי' אהבה הנ"ל שאינה מתלבשת תוך כלי כנ"ל

Подобно тому как жир плавает на молоке, таков и упомянутый выше уровень любви, которая, как сказано выше, не облекается в сосуд.

(ועמ"ש בפ' ויחי ע"פ ולבן שנים מחלב ובפ' וארא ע"פ וארא כו' באל שדי שבחי' חלב בקדושה הוא הגדלת המדות אהוי"ר [אהבה ויראה] ע"י אם הבנים שמחה, וע' בזח"ג [בוהר חלק ג] קל"ו ב' בפ"י רוחצות בחלב בחוורא דלעילא כו'.

(См. также написанное в разделе «Ваехи» о стихе «и белизна зубов — от молока», а в разделе «Ваэра» — о стихе «И явился Я... как Эль Шадай»: уровень молока в святости — это развитие эмоциональных качеств (мидот), любви и трепета, благодаря «матери детей, исполненной радости». См. также Зоар, часть III, 136б, объяснение слов «омываются в молоке» — в высшей белизне и т. д.)

וא"כ מזה יובן דבחי' חמאה שהוא שומן החלב יתכן שזהו בחי' האהבה רבה שלמעלה מהכלי וז"ש [וזהו שכתוב] באברהם ויקח חמאה וחלב כו' וז"ש [וזהו שכתוב] (בישעיה ז' ט"ו) חמאה ודבש יאכל כו',

Итак, отсюда можно понять, что уровень масла, то есть жирной части молока, может соответствовать великой любви (ахава раба), которая выше сосуда. Об этом сказано об Аврааме: «И взял он масло и молоко...»; и об этом же сказано (в Йешаягу 7:15): «Масло и мёд будет есть...»

אך במי אתה מוצא חמאה של תורה במי שהקיא כו' כי דוקא פרישות מביאה לידי קדושה שבחי' אהבה רבה זו אינה באה

Но у кого можно найти масло Торы? У того, кто извергает и т. д.; ибо именно отречение приводит к святости, ведь этот уровень великой любви возникает

אלא אחר מדרגת הפרישות שהוא להפריד הרע שבנפש הב' המית כו' שהוא בחי' בירור עה"ד [עץ הדעת] טו"ר [טוב ורע]

лишь после ступени отречения — отделения зла в животной душе и т. д., то есть уровня исправления (бирур) Древа познания добра и зла,

והיינו עיי' בחי' אהבת עולם ועיי' יבא אחי"כ לבחי' קדושה ואה"ר [ואהבה רבה] זו שהוא בחי' עץ החיים:

и это достигается благодаря уровню «любви к миру» (ахават олам). Благодаря этому человек впоследствии приходит к уровню святости и этой великой любви, которая является уровнем Древа жизни.

4 והנה כתיב והיה כעץ שתול על פלגי מים וגו'. דהיינו בחינת עץ החיים ולא יראה

И вот написано: «И будет он как дерево, посаженное у потоков воды» и т. д., то есть это уровень Древа жизни. «И не увидит...»

כי יבא חום וכו' פי' שלא יבטל ויפסיק האהבה זו מחמת חמימות ותאוות לדברים אחרים ח"ו [חס ושלום] כי המקיף מסמא עינים של החיצונים ומים רבים לא יוכלו לכבות את האהבה כו'.

«...когда наступит зной» и т. д. Смысл в том, что эта любовь не упразднится и не прервётся из-за жара и влечения к другим вещам, не дай Б-г; ведь окружающий [свет] ослепляет глаза внешних сил, и «многие воды не могут погасить любовь» и т. д.

5 והנה כתיב אם ישים אליו לבו רוחו ונשמתו אליו יאסוף. פי' כשישים האדם אל לבו ויעמיק באהבה

רבה זו בתשוקה גדולה כמ"ש ואל אישך תשוקתך אז אליו ית' יאסוף וימשיך למטה תוספת קדושה.

И вот написано: «Если он обратит к Нему сердце, Он соберет к Себе его дух и душу». Иными словами, когда человек обратит к этому свое сердце и углубится в эту великую любовь, исполненную сильного томления, как сказано: «И к мужу твоему будет твое влечение», тогда он «соберет к Нему», благословен Он, и привлечет вниз дополнительную святость.

6 וזהו אדם מקדש את עצמו מעט פ"י שאינו אלא מעט כמו שאמרו רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה] נדמה להם כהר וכו'

И это [смысл слов]: «Человек освящает себя немного» — то есть лишь немного, как сказали наши благословенной памяти мудрецы: «Он кажется им горой» и т. д.;

אבל באמת אינו כן מקדשין אותו הרבה מלמעלה שממשיך עליו בחינת סוכ"ע ע"י התורה והמצות שהמצות הם איברים דמלכא.

но на самом деле это не так. «Свыше его освящают во многом»: посредством Торы и мицвот он привлекает на себя уровень света, окружающего все миры (совев коль альмин), ибо мицвот — это «члены Царя».

7 והוא כמו למשל שאם תופס באדם באחד מאבריו ימשיכנו אליו וכש"כ [וכל שכן] כשאוחז ביד ימינו והוא ע"י מצות צדקה וחסד דרועא ימינא וכו' לכשיתבונן היטב שהתורה

И это подобно следующему примеру: если кто-то схватит человека за один из его членов, он притянет его к себе; тем более если схватит его за правую руку. Это происходит посредством заповеди о благотворительности и Хеседа (доброте), «правой руки» и т. д. Когда человек хорошо размышляет о том, что Тора

והמצות הם מבחי" סוכ"ע ועצמותו ית' ממש שוכן בתוכם א"כ כשעוסק בהם ומקבל התורה במוחו או עושה המצוה בידו הרי ממשיך עליו אור א"ס ב"ה בעצמותו ממש כו',

a мицвот исходят с уровня света, окружающего все миры (совев коль альмин), и внутри них пребывает сама Его сущность, да будет Он благословен, — тогда, занимаясь ими и принимая Тору своим разумом или исполняя мицву рукой, человек привлекает к себе Бесконечный свет (Ор Эйн Соф), благословен Он, Самого по себе, и т. д.

וזהו ועל יובל ישלח שרשיו שהוא בחי' יובל בחול"ם ויובל במלאפום ושניהם לשון הולכה כמ"ש לך יובילו מלכים שי, אלא שבחי' יובל במלאפום ר"ל [רוצה לומר] שהוא ית' מתנהג ומתמשך למטה ע"י התורה והמצות.

И это [смысл слов]: «И у потока (йуваль) он пустит корни»: это уровень йовель с огласовкой холам и йуваль с огласовкой мелупум; оба слова означают перенесение, как сказано: «К Тебе цари принесут (йовилу) дары». Однако уровень йуваль с огласовкой мелупум означает, что Он, да будет Он благословен, направляется и привлекается вниз посредством Торы и мицвот.

8 ויובל בחוליים שהוא מנהיג וממשיך אותנו למעלה כמ"ש יובל היא תהיה לכם פי שלכם תהיה אותו היובל שמוליך

А йовель с холамом — это то, что ведёт и поднимает нас вверх, как сказано: «Это будет для вас йовелем», то есть этот йовель, который ведёт

וממשיך ושבתם איש לאחוזתו וגו' להתכלל למהוי אחד באחד נשיקין כפולים. [עמ"ש בפ' בראשית ע"פ ושם אחיו יובל כו']

и поднимает; оно будет вашим: «и возвратитесь каждый к своему владению» и т. д. — чтобы включиться, стать единым с Единым, «двойные поцелуи». [См. сказанное в разделе Берешит о стихе «Имя его брата было Юваль» и т. д.]

9 והנה יובל הוא שנת החמשים דהיינו שער החמשים מנש"ב [מנ' שערי בינה] וזהו ענין שפי יובל שהוא מנהיג וממשיך אותנו למעלה וכמ"ש במ"א ע"פ וספרתם לכם כו'

Итак, юбилейный год — это пятидесятый год, то есть пятидесятые врата Бины. Поэтому юбилейный год и объясняют как то, что ведет нас и возносит вверх. Об этом говорится также в другом месте в толковании стиха «И отсчитайте себе...», и т. д.

תספרו חמשים יום ששער החמשים הוא המחבר המאציל א"ס ב"ה לנאצלים כו' וז"ש [וזהו שכתוב] והיה כעץ כו'

«Отсчитайте пятьдесят дней»: пятидесятые врата соединяют Эманатора, Бесконечного (Эйн Соф), благословен Он, с тем, что было Им эманировано, и т. д. Об этом сказано: «И будет он как дерево...», и т. д.

ועל יובל ישלח שרשיו שבחי יובל הוא למעלה גם מבחי עץ החיים (כמ"ש בזהר פ' אחרי דנ"ח ע"א ובפ' אמור דצ"ז ע"א ועיין באדר"ז [באדרא זוטא] דר"צ סע"ב [סוף עמוד ב] ובזח"ב [ובזהר חלק ב'] יתרו דף פ"ג [דף פ"ג] סע"א [סוף עמוד א] משפטים דצ"ח ע"ב.

«И у потока (йовеля) пустит корни свои», ибо уровень юбилейного года выше даже уровня Древа жизни. (Об этом сказано в Зогаре, раздел Ахарей, лист 58а, и раздел Эмор, лист 97а; см. также Идра Зута, лист 290б, в конце; Зогар, часть II, Итро, лист 83а, в конце; Мишпатим, лист 98б.

ועיין בפ' חיי שרה דקל"א ע"א ובגמרא פ"ט דבכורות דנ"ה ע"ב יובל שמו וברכות פ' אחרי ס"פ כ"ב. ובפ' פנחס קרוב לס"פ דרפ"ב א'. רות רבה ס"פ ויאמר הבי מטפחת דמ"ח ע"ד).

См. также раздел Хаей Сара, лист 131a; Гемару, глава 9 трактата Бехорот, лист 55б: «Имя его — Йовель»; Мидраш Раба, раздел Ахарей, конец главы 22; раздел Пинхас, ближе к концу раздела, лист 282a; Рут Раба, конец раздела «И сказал: „Подай накидку“», лист 48, столбец d).

וגם יובן זה עוד ממ"ש בזה"ג [בוהר חלק ג] פ' שלח קנ"ח ב' בפ"י היש בה עץ אם אין שבח"י אין הוא למעלה מעלה גם מבח"י עץ החיים כו'

И это станет еще понятнее из сказанного в Зогаре, часть III, раздел Шлах, лист 158б, в толковании слов «Есть ли там дерево или нет (айн)?»: уровень Айн неизмеримо выше даже уровня Древа жизни, и т. д.

ושער החמשים שהוא בח"י יובל הוא הממוצע בין אין ליש כמ"ש במ"א. ועמ"ש בפרשה ואתחנן בד"ה וידעת היום בפ"י ויעקוד אברהם כו' ממעל לעצים כו'.

Пятидесятые врата, то есть уровень йовея, служат посредником между ничто (айн) и нечто (йеш), как объясняется в другом месте. См. также сказанное в разделе Ваэтханан, в маамаре, начинающемся словами «И познай ныне», в толковании слов «И связал Авраам...», «над дровами...».

10 והנה מזה יובן ענין חטא המקושש עצים ביום השבת, כי הנה שבתא דלילא הוא בח"י עליית הכירורים שנתבררו בכל ששת ימי המעשה

Теперь из этого можно понять смысл греха собиравшего дрова в день Шабата. Ибо ночной Шабат — это уровень подъема очищений (бирурим), совершенных во все шесть будних дней,

והוא בחינת כירור עה"ד [עץ הדעת] טו"ר [טוב ורע] שנפרד הטוב מהרע ועולה למעלה ומתחבר בעץ החיים ולכן עיקר התגלות בח"י אהבה רבה הוא בשבת וכמ"ש במ"א ע"פ ויקהל משה כו'

и это — очищение Древа познания добра и зла: добро отделяется от зла, поднимается вверх и соединяется с Древом жизни. Поэтому главное раскрытие великой любви происходит в Шабат, как объясняется в другом месте в связи со стихом «И собрал Моше» и так далее.

והנה עץ החיים זהו בחיי שבתא דיומא ועייז אחיכ ועל יובל ישלח שרשיו הוא בחיי שבת שבתון שהוא מנחה דשבת עת רצון כו'

Древо жизни — это уровень дневного Шабата; и благодаря этому впоследствии «у потока (йуваль) пустит корни свои» — это уровень «Шабат шабатон», которым является молитва Минха Шабата, «время благоволения» и так далее,

כמי"ש בזהר ח"ג [חלק ג'] קכ"ט א', וחטא המקושש היינו שעוקר דבר מגידולו היינו שמפריד היש להיות נפרד בפ"ע [בפני עצמו] בבחי' דבר נפרד

как написано в Зоаре, часть III, стр. 129а. Грех собиравшего состоял в том, что он вырывал нечто там, где оно росло, то есть отделял йеш, чтобы он стал самостоятельным, отдельной сущностью,

ולא יהיה בטל במקורו המחיה ומהוה אותו כו' וביום השבת שאז התחברות עה"ד [עץ הדעת] ועה"ח [ועץ החיים] שהיש בטל כו' עליות העולמות כו'

и оно не пребывало бы в самоустранении в своем источнике, который оживляет его и приводит к существованию, и так далее. А в день Шабата, когда Древо познания соединяется с Древом жизни и йеш пребывает в самоустранении и так далее, происходит подъем миров и так далее,

לכן העוקר דבר מגידולו שהוא להיות יש בפ"ע [בפני עצמו] הפך הביטול במקורו הוא חייב כו' כי עייז פוגם בעצים הנ"ל עה"ד [עץ הדעת] ועה"ח [ועץ החיים] כו',

поэтому тот, кто вырывает нечто там, где оно растет, превращая его в самостоятельный йеш, что противоположно самоустранению в его источнике, подлежит наказанию и так далее, ибо этим он наносит ущерб упомянутым выше деревьям — Древу познания и Древу жизни, и так далее.

ועמ"ש מענין עה"ד [עץ הדעת] ועה"ח [ועץ החיים] בפ' בראשית ע"פ הן האדם כו' ולעיל בד"ה בשעה שהקדימו ישראל נעשה ובפ' בלק בביאור ע"פ מי מנה]:

См. также написанное о Древе познания и Древе жизни в разделе Берешит, в связи со стихом «Вот, человек...»; выше, в маамаре, начинающемся словами «Когда Израиль прежде сказали: “Сделаем”»; и в разделе Балак, в объяснении стиха «Кто исчислил».]



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/likutei-torah/shelach/7/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак